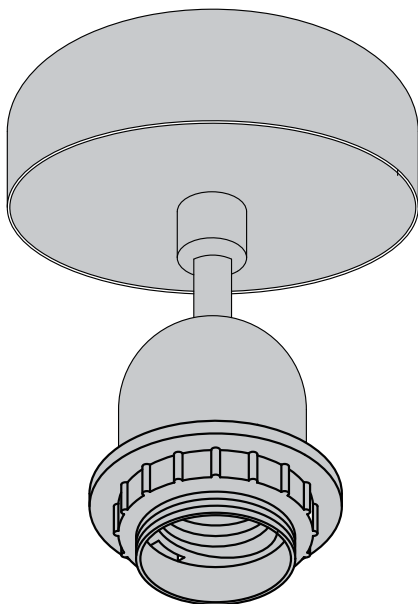




# Helena



EAN CODE : 3276000304913 / 3276000304906 / 3276000304890 / 3276000402534

**FR** Notice de Montage -  
Utilisation - Entretien

**ES** Instrucciones de Montaje,  
Utilización y Mantenimiento

**PT** Instruções de Montagem,  
Utilização e Manutenção

**IT** Istruzioni per il Montaggio,  
l'Uso e la Manutenzione

**EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,  
χρήσης και συντήρησης

**PL** Instrukcja Montażu,  
Użytkowania i Konserwacji

**RU** Руководство По Сборке  
и Эксплуатации

**KZ** Жинау, пайдалану және  
техникалық қызмет  
көрсету нұсқаулығы

**UA** Керівництво По Збірці  
і Експлуатації

**RO** Manual asamblare,  
utilizare și întreținere

**BR** Instruções de Montagem,  
Utilização e Manutenção

**EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual

**YC3140**

YC3140-AB / YC3140-M GOLD / YC3140-M BLACK / YC3140-M WHITE

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Τυπωμένες οδηγίες / Перевод оригинала инструкции / Түпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Tradução das Instruções Originais / Original Instructions



**FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.

Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.

**ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.

Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.

**PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.

Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.

**IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.

Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.

**EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.

Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας

**PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.

W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.

**RU** Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.

Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

**KZ** Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімін сізді толықтай қанағаттаныру үшін жасап шығардық.

Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздері топ сізге жәрдем береді.

**UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.

Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам

**RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.

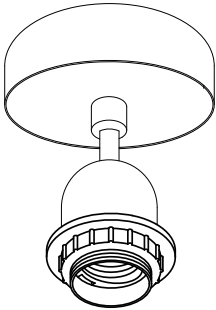
**BR** Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação.

Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.

**EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



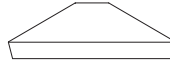
OPTIONS / OPCIONES / OPCOES / OPZIONI / ΕΠΙΛΟΓΕΣ /  
 ОРСЈЕ / О П Ц И И / О П Ц И / ОРТУНИ / ОРТЮНС



**Cecile**  
 3276000304876



**Ilan**  
 3276000304838 Black  
 3276000304845 Copper



**Sam**  
 3276000304821 Copper  
 3276000304807 Gun Metal  
 3276000304814 White



**Noe**  
 3276000304869 Black  
 3276000304852 Gold

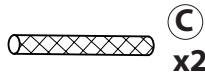
Warning: the installation shall be carried out by an electrician or electrically skilled person such that the basic insulated fixed wiring have to be prepared with supplementary insulation before the luminaire can be connected.

Warning: if the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

0 1 2 3 4 5 cm



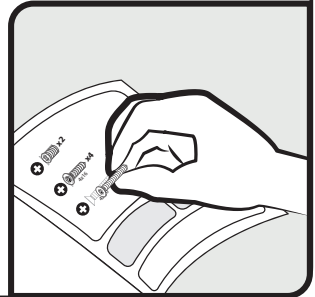
**A**  
 x2



**C**  
 x2



**B**  
 x2



Ø6mm



⊕ PZ



119 max. mm



**E27 MAX 60W**



Attention danger / Atención: Peligro / Atenção perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος /  
Uwaga niebezpieczeństwo /Внимание! Опасно! / Абайлаңыз, қауіпті / Увага! Небезпечно! / Atenție, pericol /  
Perigo de precaução/Caution danger



Hors tension / Apagado / Desligado da alimentação / Fuori tensione / Εκτός τάσης / Odłączenie zasilania /  
Не под напряжением / Қуатты өшіру / Не під напругою / Scoatere de sub tensiune / Desligar / Power off



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo sotto tensione /  
Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение /  
Қуатты көтеру / Під'єднання під напругу / Punere sub tensiune / Energizar / Power up



**FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité**

**ES: Instrucciones Legales y de Seguridad**

**PT: Avisos Legais e instruções de Segurança**

**IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza**

**EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας**

**PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa**

**RU: Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам**

**KZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық**

**UA: Керівництво з Техніки**

**RO: Manual privind siguranța**

**BR: Avisos Legais e instruções de Segurança**

**EN: Legal & Safety Instructions**



**5 → 29**



**Montage / Montaje / Montagem / Montaggio / Συναρμολόγηση / Montaž / Сборка /  
Монтаждау / Збірка / Montaj / Montagem / Assembly**



**30 → 31**


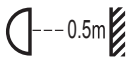




**Utilisation / Utilización / Utilização / Uso / Χρήση / Użytkowanie / Использование /  
пайдалану / Використання / Utilizare / Utilização / Use**



**32**

## 1. Symboles d'avertissement

	Lisez attentivement les instructions.
	Avertissement: distance minimale entre la lampe et tout objet éclairé(0,5 mètre).
	Classe de protection II. Cette lampe dispose d'une isolation double et pourra ne pas être raccordé à un conducteur de protection.
	Destiné à l'usage en intérieur uniquement

## 2. Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement et si besoin le communiquer à un tiers.

**AVERTISSEMENT: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.**

### 1) Consignes générales

Tenir l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

Vérifiez si les spécifications électriques de ce luminaire sont compatibles avec votre installation.

**AVERTISSEMENT: l'alimentation électrique doit être coupée avant de procéder au montage, à l'entretien, au changement de l'ampoule ou au nettoyage. Enlevez le fusible ou désenclenchez-le, et assurez-vous qu'il ne peut pas se réenclencher.**

Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.

Changez l'ampoule 5 à 10 minutes après avoir éteint la lampe, une fois que l'ampoule est refroidie.

### 2) Consignes de sécurité électrique

Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux normes de câblage en vigueur dans le pays d'installation.

**Avertissement : Si le câble extérieur ou le cordon de ce luminaire est endommagé, faites-le remplacer exclusivement par le fabricant, un agent de service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.**

## 3. Consignes de sécurité spécifiques

Pas de consigne de sécurité spécifique.

Ce produit doit être installé exclusivement à un emplacement hors de portée.

## 4. Protection Environnementale

**ATTENTION !** Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être rapportés dans un point de collecte communal afin d'être recyclé de manière écologique conformément aux réglementations locales. Merci de contacter votre commune ou votre revendeur pour plus d'informations sur le recyclage. Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci de mettre au rebut de manière écologique l'emballage et de le mettre à disposition des services de récupération des matériaux recyclables.



## 5. Caractéristiques de l'appareil

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230V
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	Max.60W
Ampoule	E27 Max.60W
Température ambiante	25°C
Classe de protection	Classe II
Indice de protection IP	IP 20

## 6. Entretien / Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Toute réparation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée, à l'aide de pièces détachées d'origine.

Des réparations inadaptées peuvent présenter des risques importants.

Les ampoules utilisées doivent toujours correspondre aux caractéristiques énoncées dans ce manuel.

**AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut présenter des risques de blessures corporelles.**

## 7. Divers (Service après vente, Réparations, Garantie, etc.)

Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée.

Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.

Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

### 1. DURÉE DE GARANTIE :

La garantie légale générale s'applique selon les textes en vigueur dans votre pays à compter de la date de livraison des marchandises et de la remise du reçu prouvant l'achat.

Cependant, INSPIRE a décidé d'aller encore plus loin. Notre but est que vous ayez la meilleure expérience possible avec nos produits, nous avons donc étendu à 5 ans les périodes de garantie pour tous les produits INSPIRE.


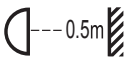


### 2. APPLICATION DE LA GARANTIE :

Pour que la garantie puisse être appliquée, le produit doit avoir été installé, utilisé et entretenu conformément aux consignes du mode d'emploi.

### 3. QUESTIONS ET RÉCLAMATIONS :

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du produit, ses performances ou son aspect visuel, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur aux coordonnées indiquées sur le justificatif d'achat.

## 1. Símbolos de advertencia

	Lea atentamente estas instrucciones.
	ADVERTENCIA: distancia mínima entre la lámpara y cualquier objeto iluminado (0,5 metro).
	Seguridad de clase II. Esta lámpara dispone de doble aislamiento y puede no ser apta para conectarse a un cable de protección.
	Para uso exclusivo en interiores

## 2. Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.

**ADVERTENCIA : El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.**

### 1) Instrucciones generales

Nunca debe encontrarse cerca del puesto de trabajo una persona, ni sobre todo un niño. Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de esta luminaria sean compatibles con su instalación.

**ADVERTENCIA: se debe cortar la alimentación eléctrica antes de proceder al montaje, al mantenimiento, a la sustitución de la bombilla o a la limpieza. Quite el fusible o desactívelo, y asegúrese de que no pueda volverse a activar.**

Esta luminaria se destina exclusivamente a un uso en interiores.

Sustituya la bombilla entre 5 y 10 minutos después de haber apagado la lámpara, cuando la bombilla ya se ha enfriado.

### 2) Instrucciones de seguridad eléctricas

Sólo un electricista cualificado debe instalar esta luminaria de conformidad con las normas de cableado vigentes en el país de instalación.

**Advertencia: Si el cable exterior o el cordón de esta luminaria está dañado, hágalo sustituir exclusivamente por el fabricante, un agente de servicio postventa aprobado o una persona cualificada para evitar todo peligro.**

## 3. Instrucciones de seguridad específicas

No hay instrucciones de seguridad específicas.

Es preciso instalar este producto únicamente en un lugar fuera de alcance.

## 4. Protección del medio ambiente

**¡CUIDADO !** No se deben tirar los productos eléctricos junto con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Contacte con las autoridades locales o su proveedor para obtener consejos de reciclaje. Le rogamos reciclar el embalaje en los puntos de recogida previstos a tal efecto.



## 5. Características del aparato

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	230V
Frecuencia nominal	50Hz
Potencia nominal	Máx.60W
Bombilla	E27 Máx.60W
Temperatura ambiente	25°C
Clase de protección	Clase II
Índice de protección IP	IP 20

## 6. Mantenimiento / Limpieza

Desconecte siempre el aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por una persona cualificada mediante repuestos de origen.

Reparaciones inadaptadas pueden presentar riesgos importantes.

Las bombillas utilizadas deben siempre corresponderse con las características detalladas en este manual.

**ADVERTENCIA: El uso de accesorios diferentes de los especificados en este manual puede presentar riesgos de heridas corporales.**

## 7. Diversos (Servicio postventa, Reparaciones, Garantía, etc.)

Haga reparar este aparato por una persona cualificada.

Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.

En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

### 1. DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

La garantía legal general se aplica con arreglo a la normativa vigente en el país del comprador, a partir de la entrega de la mercancía y tras la presentación del ticket de compra como prueba de la compra. Sin embargo, INSPIRE va más allá. Queremos que tenga la mejor experiencia posible con nuestros productos, por lo que hemos extendido los períodos de garantía de todos los productos INSPIRE a 5 años.

### 2. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA:


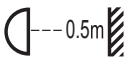


Para que se aplique la garantía, el producto debe haberse instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las directrices del Manual de Instrucciones.

### 3. PREGUNTAS Y RECLAMACIONES:

Si tiene alguna pregunta o dificultad con respecto al uso, rendimiento o aspecto visual del producto, puede ponerse en contacto con su proveedor mediante la información que encontrará en el ticket de compra.



## 1. Símbolos de aviso

	Leia atentamente as instruções.
	AVISO: distância mínima entre o candeeiro e qualquer objecto iluminado (0,5 metros).
	Classe de segurança II. Este candeeiro tem um isolamento duplo e não pode ser ligado a um condutor de proteção.
	Apenas para utilização no interior

## 2. Instruções gerais de segurança

Leia atentamente este manual de utilização antes de utilizar o aparelho e conserve-o para o poder consultar posteriormente e, se necessário, comunicá-lo a outras pessoas.

**AVISO: durante a utilização de aparelhos eléctricos, respeite as precauções de segurança básicas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.**

### 1) Instruções gerais

Ninguém, e sobretudo nenhuma criança, deve permanecer perto do posto de trabalho.

Verifique se as especificações eléctricas deste candeeiro são compatíveis com a sua instalação.

**AVISO: A alimentação eléctrica deve ser cortada antes de proceder à montagem, à manutenção, à mudança da lâmpada ou à limpeza. Retire o fusível ou desligue-o e assegure-se de que não pode voltar a ser ligado.**

Este candeeiro destina-se exclusivamente a utilização em interior.

Substitua a lâmpada 5 a 10 minutos depois de ter apagado o candeeiro, logo que a lâmpada tenha arrefecido.

### 2) Instruções de segurança eléctrica

O candeeiro deve ser instalado por um electricista qualificado em conformidade com as normas de cablagem em vigor no país de instalação.

**Aviso: Se o cabo exterior ou o fio eléctrico deste candeeiro estiver danificado, mande-o substituir exclusivamente pelo fabricante, por um agente de serviço pós-venda autorizado ou por uma pessoa qualificada a fim de evitar qualquer perigo.**

## 3. Instruções de segurança específicas

Sem instruções de segurança específicas.

Este produto deve ser instalado exclusivamente num local inacessível.

## 4. Protecção do ambiente

**CUIDADO !** Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser entregues num ponto de recolha municipal para serem eliminados de um modo não prejudicial para o ambiente e de acordo com os regulamentos locais. Contacte as suas autoridades locais ou o seu revendedor para mais informações sobre a reciclagem. Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine os materiais de embalagem de um modo não prejudicial para o ambiente e entregue-os ao serviço de recolha de materiais recicláveis.



## 5. Características do aparelho

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão nominal	230V
Frequência nominal	50Hz
Potência nominal	Máx.60W
Lâmpada	E27 Máx.60W
Temperatura ambiente	25°C
Classe de protecção	classe II
Índice de protecção IP	IP 20

## 6. Manutenção / Limpeza

Desligue sempre o aparelho antes de proceder à limpeza ou à manutenção.

Todas as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoas qualificadas, com a utilização de peças de origem.

Reparações inadequadas podem apresentar riscos graves.

As lâmpadas utilizadas devem corresponder sempre às características enunciadas neste manual.

**AVISO: A utilização de acessórios diferentes dos especificados neste manual pode representar risco de ferimentos corporais.**

## 7. Diversos (Serviço pós-venda, reparações, garantia, etc.)

Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.

Este produto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor.

As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores.

Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.

### 1. PRAZO DA GARANTIA:

A garantia geral nos termos legais é aplicável de acordo com os textos em vigor no seu país a partir do fornecimento dos mesmos, mediante a apresentação do recibo como prova da compra.

No entanto, INSPIRE vai mais longe. Queremos que tenha a melhor experiência possível com os nossos produtos, e por isso aumentámos os prazos de garantia de todos os produtos INSPIRE para 5 anos.


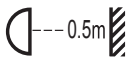


### 2. APLICABILIDADE DA GARANTIA:

Para que a garantia seja aplicável, o produto terá de ter sido instalado, utilizado e mantido de acordo com as diretrizes do Manual de Instruções.

### 3. DÚVIDAS E RECLAMAÇÕES:

Caso tenha alguma dúvida ou encontre algum problema relativamente à utilização do produto ou ao seu aspeto visual ou desempenho, pode contactar-nos através das informações de contacto que se encontram no talão da compra.

## 1. Simboli di avvertenza

	Leggere attentamente le istruzioni.
	AVVERTENZA: Distanza minima tra la lampada e qualsiasi oggetto illuminato (0.5 metro).
	Classe di Sicurezza II. Questa lampada è doppiamente isolata e potrebbe non essere collegata a un conduttore di protezione.
	Esclusivamente per uso interno

## 2. Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale di utilizzo prima di utilizzare l'apparecchio a muro e conservarlo per successive consultazioni o qualora occorra trasmetterlo a terzi.

**AVVERTENZA: quando si utilizzano apparecchi elettrici, rispettare le precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite fisiche.**

### 1) Istruzioni generali

Nessuno, e in particolare nessun bambino, deve trovarsi nelle vicinanze della postazione di lavoro. Verificare che le specifiche elettriche di questa lampada siano compatibili con l'impianto.

**AVVERTENZA: l'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di procedere al montaggio, alla manutenzione, alla sostituzione della lampadina o alla pulizia. Togliere il fusibile o scollegarlo e assicurarsi che non possa riavviarsi.**

Prima di effettuare un foro, verificare di non rischiare di forare un cavo o un tubo presente ma non visibile. Questa lampada è destinata esclusivamente ad un uso interno.

Sostituire la lampadina 5 a 10 minuti dopo avere spento la lampada, una volta che la lampadina è fredda.

### 2) Istruzioni di sicurezza elettrica

La lampada deve essere installata da un elettricista qualificato conformemente alle norme di cablaggio in vigore nel paese in cui viene installata.

**Attenzione: Se il cavo esterno o il cordone di questa lampada è danneggiato, fatelo sostituire esclusivamente dal fabbricante, da un agente del servizio postvendita autorizzato o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

## 3. Istruzioni di sicurezza specifiche

Nessuna istruzione di sicurezza specifica.

Questo prodotto deve essere installato esclusivamente in una posizione fuori portata.

## 4. Protezione dell'ambiente

**ATTENZIONE!** Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Devono essere portate in un punto di raccolta rifiuti comunale per lo smaltimento ecosostenibile in conformità alle normative locali. Rivolgersi alle proprie autorità locali o al fornitore per informazioni riguardanti il riciclaggio del prodotto. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire il materiale d'imballaggio in modo ecosostenibile e renderlo disponibile per il servizio di raccolta dei materiali riciclabili.



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
BR  
EN

## 5. Caratteristiche dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nomina	230V
Frequenza nominal	50Hz
Potenza nominal	Max.60W
Lampadina	E27 Max.60W
Temperatura ambiente	25°C
Classe di protezione	classe II
Indice di protezion IP	IP 20

## 6. Manutenzione / Pulizia

Togliere sempre la spina dell'apparecchio dalla presa prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da una persona qualificata, mediante pezzi di ricambio originali.

Eventuali interventi di riparazione inadeguati possono presentare rischi importanti.

Le lampadine utilizzate devono sempre corrispondere alle caratteristiche enunciate nel manuale.

**AVVERTENZA: l'utilizzo di accessori diversi da quelli specificati nel presente manuale può comportare rischi di ferite fisiche.**

## 7. Vari (Servizio postvendita, Riparazioni, Garanzia, ecc.)

Fare riparare quest'apparecchio da una persona qualificata.

Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio d'origine. Ogni inadempimento a quest'istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti.

All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

### 1. DURATA DELLA GARANZIA:

La garanzia legale generale si applica, in base ai testi in vigore nel vostro Paese, dalla consegna dei beni e previa presentazione della ricevuta come prova di acquisto.

Tuttavia, INSPIRE offre di più. Desideriamo che abbiate la migliore esperienza possibile con i nostri prodotti, abbiamo quindi esteso il periodo di garanzia per tutti i prodotti INSPIRE a 5 anni.


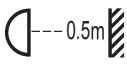


### 2. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA:

Ai fini dell'applicazione della garanzia, il prodotto deve essere installato, usato e mantenuto in conformità con le linee guida contenute nel Manuale di istruzioni.

### 3. DOMANDE E RECLAMI:

In caso di domande o se riscontrate problemi in relazione all'uso del prodotto, alle prestazioni o all'aspetto dello stesso, siete pregati di contattare il vostro distributore utilizzando le informazioni di contatto che troverete sulla ricevuta di acquisto.

## 1. Σύμβολα προειδοποίησης

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο φωτιστικό και οποιοδήποτε φωτιζόμενο αντικείμενο ( 0.5 μέτρα).
	Κατηγορία ασφαλείας II. Αυτή η λάμπα έχει διπλή μόνωση και δεν μπορεί να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους

## 2. Γενικές συστάσεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και διατηρήστε το για να μπορείτε να ανατρέξετε αργότερα και εάν χρειαστεί να το μεταβιβάσετε σε τρίτους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.**

### 1) Γενικές συστάσεις

Κανένας, και ιδίως κανένα παιδί, δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά στη θέση εργασίας.

Ελέγξτε αν οι ηλεκτρικές προδιαγραφές του φωτιστικού αυτού είναι συμβατές με την εγκατάστασή σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να κοπεί πριν να προβείτε στο μοντάρισμα, στη συντήρηση, στην αντικατάσταση του λαμπτήρα ή στο καθάρισμα. Αφαιρέστε την ασφάλεια ή απενεργοποιήστε την και βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να επανενεργοποιηθεί.**

Πριν διανοίξετε μια οπή, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε να τρυπήσετε ένα υπάρχον καλώδιο ή σωλήνα που δεν είναι ορατά.

Το φωτιστικό αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.

Αντικαταστήστε το λαμπτήρα 5 με 10 λεπτά μετά το σβήσιμο του φωτιστικού, αφού κρυώσει ο λαμπτήρας.

### 2) Ηλεκτρικές συστάσεις ασφαλείας

Το φωτιστικό αυτό πρέπει να εγκατασταθεί από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τα πρότυπα καλωδίωσης που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.

**Προειδοποίηση: Εάν το εξωτερικό ή το εσωτερικό καλώδιο αυτού του φωτιστικού έχει υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, κάποιον υπάλληλο εξουσιοδοτημένου κέντρου εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.**

## 3. Ειδικές συστάσεις ασφαλείας

Δεν υπάρχουν ειδικές συστάσεις ασφαλείας.

το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί αποκλειστικά σε σημείο εκτός πρόσβασης.

## 4. Προστασία του περιβάλλοντος

### ΠΡΟΣΟΧΗ !

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να μεταφέρονται σε κοινότομο σημείο συλλογής ώστε να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα πώλησης για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε κατάλληλα σημεία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.



## 5. Χαρακτηριστικά της συσκευής

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Ονομαστική τάση	230V
Ονομαστική συχνότητα	50Hz
Ονομαστική ισχύς	Max.60W
Λαμπτήρας	E27 Max.60W
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	25°C
Κλάση προστασίας	Κλάση II
Δείκτης Προστασίας IP	IP 20

## 6. Συντήρηση / Καθάρισμα

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν προβείτε στο καθάρισμα ή τη συντήρηση. Κάθε επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο άτομο, με γνήσια ανταλλακτικά. Ακατάλληλες επιδιορθώσεις μπορούν να ενέχουν σημαντικούς κινδύνους. Οι λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται πρέπει πάντα να αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων άλλων από εκείνα που διευκρινίζονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σωματικού τραυματισμού.**

## 7. Διάφορα (Τμήμα Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση, Επισκευές, Εγγύηση, κλπ.)

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο άτομο. Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες. Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.

### 1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Η γενική νόμιμη εγγύηση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα σας και καλύπτει τα προϊόντα από την παράδοση τους και την έκδοση του νόμιμου παραστατικού αγοράς. Ωστόσο, η INSPIRE πηγαίνει παραπέρα. Θέλουμε να έχετε την καλύτερη δυνατή εμπειρία με τα προϊόντα μας και, για τον λόγο αυτό, επεκτείνουμε τη διάρκεια της εγγύησης για όλα τα προϊόντα INSPIRE στα 5 έτη.


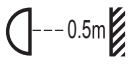


### 2. ΙΣΧΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Για να ισχύει η εγγυητική κάλυψη, το προϊόν πρέπει να έχει εγκατασταθεί, χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

### 3. ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΞΙΩΣΕΙΣ:

Αν έχετε ερωτήσεις ή αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη χρήση του προϊόντος, την απόδοσή του ή την εμφάνισή του, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα πώλησης χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας που θα βρείτε στην απόδειξη αγοράς.

## 1. Symbole ostrzegawcze

	Przeczytać uważnie instrukcje
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> odległość minimalna między lampą i oświetlanym obiektem (0,5 metra).
	Klasa ochrony II. Lampa jest wyposażona w podwójną izolację i nie musi być łączona z kablem ochronnym.
	Tylko do użytku w pomieszczeniach zadaszonych

## 2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją w celu umożliwienia skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania osobom trzecim.

**OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.**

### 1) Zalecenia ogólne

Żadna osoba, a przede wszystkim dzieci, nie mogą znajdować się w pobliżu stanowiska pracy. Sprawdzić, czy dane techniczne dotyczące zasilania elektrycznego urządzenia są zgodne z instalacją elektryczną.

**OSTRZEŻENIE: zasilanie elektryczne musi zostać wyłączone przed przystąpieniem do montażu, konserwacji, wymiany żarówki lub czyszczenia. Wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć i upewnić się, że nie może się ponownie włączyć.**

Przed wywierceniem otworu, należy sprawdzić czy nie zachodzi ryzyko przewiercenia niewidocznego w ścianie okablowania lub przewodu.

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.

Wymienić żarówkę po 5 do 10 minutach od wyłączenia lampy, po schłodzeniu żarówki.

### 2) Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące zasilania elektrycznego

Oprawa musi być zainstalowana przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji.

**Ostrzeżenie: Jeżeli zewnętrzny kabel lub przewód tej oprawy oświetleniowej jest uszkodzony, należy wymienić go u producenta, w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u specjalisty, aby uniknąć niebezpieczeństwa.**

## 3. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa

Brak specjalnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

Produkt musi być instalowany wyłącznie w miejscach poza zasięgiem.

## 4. Ochrona środowiska

### UWAGA !



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami domowymi. Należy odnieść je do odpowiednich punktów zbiórki w celu przeznaczenia do utylizacji w sposób zgodny z miejscowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Należy skontaktować się z odpowiednią instytucją samorządu lokalnego lub ze sklepem, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu. Materiały opakowaniowe są przeznaczone do recyklingu. Należy przeznaczyć materiały opakowaniowe do utylizacji w sposób zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, przekazując je do punktu zbiórki materiałów przeznaczonych do recyklingu.

## 5. Charakterystyka urza dzienia

DANE TECHNICZNE	
Napiecie nominalne	230V
Czestotliwosc nominalna	50Hz
Moc nominalna	Maxs.60W
Zarówka	E27 Maxs.60W
Temperatura otoczenia	25°C
Klasz zabezpieczenia	Klasa II
Wskaznik zabezpieczenia IP	IP 20

## 6. Konserwacja / Czyszczenie

Urządzenie należy zawsze odłączyć przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji. Każda naprawa musi być wykonywana tylko przez wykwalifikowaną osobę z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą nieść za sobą poważne ryzyko.

Używane żarówki muszą mieć zawsze taką samą charakterystykę jak podana w instrukcji.

**OSTRZEŻENIE: Używanie innych akcesoriów niż podane w instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.**

## 7. Inne informacje (serwis po sprzedaży, naprawy, gwarancja, itd.)

Urządzenie musi być naprawiane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

Ten produkt elektryczny jest zgodny z obowiązującymi normami.

Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników stosujących oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być bardzo niebezpieczne dla użytkownika.

W danym wypadku należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym sklepu, w którym nabyto produkt.

### 1. OKRES OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI

Ogólna gwarancja prawna obowiązuje zgodnie z przepisami obowiązującymi w Państwa kraju od daty dostarczenia towaru, pod warunkiem okazania paragonu jako dowodu zakupu.

Jednakże INSPIRE wykracza poza ten okres. Chcemy zapewnić Państwu najlepsze doświadczenia dotyczące korzystania z naszych produktów, dlatego też przedłużyliśmy okres gwarancji obowiązujący dla wszystkich produktów INSPIRE do 5 lat.

### 2. ZASTOSOWANIE GWARANCJI

Aby możliwe było zastosowanie gwarancji, produkt musi być zainstalowany, używany i utrzymywany zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.

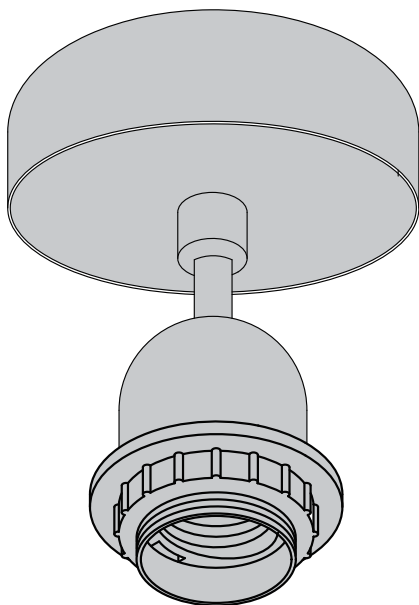
### 3. PYTANIA I ROSZCZENIA

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów związanych z korzystaniem z produktu, jego wydajnością lub wyglądem, zapraszamy do kontaktu ze sprzedawcą za pośrednictwem danych kontaktowych, które znajdują się na paragonie stanowiącym dowód zakupu.





# Helena



EAN CODE : 3276000304913 / 3276000304906 / 3276000304890 / 3276000402534

**RU** Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Производитель, Адрес \ Өндіруші, Мекенжайы: Лин Мэй Тэ Лайтинг Ко., Лимитед,  
Цзисаньхэн Роуд, Аошитан Менеджмент Дистрикт, Дунчэн, Дунгуань, Гуандун, Китай\Қытай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен  
Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Дата изготовления :


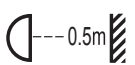


Срок службы (г) :

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно  
получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 08/2016

YC3140-AB / YC3140-M GOLD / YC3140-M BLACK / YC3140-M WHITE

## 1. Предупреждение символов

	Внимательно прочтите все инструкции
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> минимальное расстояние между светильником и освещаемыми предметами (0.5 метра).
	Класс безопасности II. Лампа оснащена двойной изоляцией. Ее можно не подключать к проводу защитного заземления.
	Только для использования в помещении

## 2. Общие правила безопасности

Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.**

### 1) Общие правила

Запрещается нахождение посторонних, в особенности детей, рядом с рабочим местом.

Убедитесь, что электрические характеристики светильника соответствуют месту установки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и очисткой необходимо отключить электропитание. Снимите или отключите предохранитель и исключите возможность его повторного включения.**

Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами.

Светильник предназначен только для использования внутри помещений.

Заменяйте лампочку через 5-10 минут после выключения светильника, когда она остынет.

### 2) Правила электробезопасности

Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком с соблюдением всех действующих в стране установки норм проводки.

**Предупреждение: Во избежание опасности поврежденный внешний кабель или шнур светильника подлежит замене производителем, указанной им сервисной службой или специалистом достаточной квалификации.**

## 3. Специальные правила безопасности

Особые меры безопасности не требуются.

данное изделие должно быть установлено в недоступном месте.

## 4. Защита окружающей среды

**ВНИМАНИЕ!** Электрические устройства запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их необходимо сдавать в муниципальный пункт приема для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными стандартами. За рекомендациями по утилизации обратитесь к местным органам власти или на склад-магазин. Упаковочный материал подлежит вторичной переработке. Утилизируйте упаковочный материал безопасным для окружающей среды способом и передайте его в службу по сбору пригодных для переработки материалов.



## 5. Характеристики устройства

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение	230V
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	Макс.60W
Лампа	E27 Макс.60W
Температура окружающей среды	25°C
Класс защиты	Класс II
Степень защиты IP	IP 20

## 6. Чистка / уход

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети. Все операции по ремонту должны осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей.

Ненадлежащий ремонт представляет серьезную угрозу.

Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет риск телесных повреждений.**

## 7. Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)


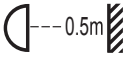


Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами.

Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием оригинальных сменных частей. Любое нарушение предписаний данной инструкции может представлять опасность для пользователя.

При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

## 1. Ескерту таңбалары

	Нұсқауларды мұқият оқыңыз.
	Ескерту: жарықтандырылған нысандардан минималды қашықтық (0,5 метр).
	Қауіпсіздік класы II. Бұл шам қос оқшауланған және қорғаныс өткізгішіне сым жүргізілмеуі керек.
	Ішкі жарықтандыруға арналған шам

## 2. Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары



Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығып, оны болашақ қолданысқа сақтап, қажет болған кезде үшінші тарап нұсқаулығына өтіңіз.

**ЕСКЕРТУ:** электрлік құрылғыны пайдаланғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жарақат жағдайын азайту үшін, мына негізгі сақтық шараларын үнемі қолдану керек.

### 1) Жалпы

Кез келген кіруші, әсіресе балалар, жұмыс аймағынан алыс тұруы керек.

Осы шамның электрлік сипаттамалары орнатумен үйлесімді екендігін тексеріңіз.

**ЕСКЕРТУ:** жинақтау, техникалық қызмет көрсету, шамды ауыстыру, батареяны ауыстыру немесе тазалау процестері алдында қуат көзінен ажыратылуы керек. Сақтандырғышты алыңыз немесе сақтандырғышты **ӨШІРУ** күйіне ауыстырып, қайта белсендіруден қорғаңыз.

Сым желісін немесе құбыр жұмысын жасырмас үшін, бекіту саңылауларын бұрғылау алдында абай болу керек.

Тек бөлмеде пайдалануға арналған.

5–10 минут өшіргеннен кейін, шам суығаннан кейін ауыстырыңыз.

### 2) Электр қауіпсіздігі

Шам ұлттық сым жүргізу ережелеріне сәйкес тек білікті электршімен орнатылуы қажет.

**Ескерту:** егер осы шамның сыртқы иілгіш кабелі немесе сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін бұл өндірушімен, қызмет көрсету агентімен немесе білікті тұлғамен ауыстырылуы қажет.

## 3. Арнайы қауіпсіздік ережелері

Арнайы қауіпсіздік ережелері қолданылмайды.

Тек тұтқа жеткен кезде сыртынан орнатылуы керек.

#### 4. Қоршаған орта қорғанысы

**АБАЙЛАҢЫЗ!** Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек.



Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

#### 5. Құрылғы сипаттамалары

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	
Номинал кернеуі	230V
Номинал жиілігі	50Гц
Номинал ватт саны	Макс.60W
Шам деректері	E27 Макс.60W
Сыртқы температура	25°C
Қорғаныс класы	Класс II
IP нөмірі IP	IP 20

#### 6. Техникалық қызмет / тазалау


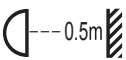


Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз. Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен және түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек. Дұрыс емес жөндеу жұмысы айтарлықтай зақым келтіруі мүмкін. Шамдарды үнемі осы нұсқаулықта тізімделген сипаттамаларға сәйкес пайдаланыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** осы нұсқаулықта көрсетілмеген керек-жарақты пайдалану жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

#### 7. Басқалар (қызмет көрсету, жөндеу, кепілдік, т. б.)

Өнімді білікті тұлға жөндеуі керек. Осы электр өнімі қатысты қауіпсіздік талаптарына сәйкес. Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек, болмаса бұл пайдаланушының жарақаттануына себеп болуы мүмкін. Өнімге сатылымнан кейінгі қызметтерді алу үшін, сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

## 1. Символи попереджень

	Уважно прочитайте інструкцію
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Мінімальна відстань між лампою та будь-яким предметом, що освітлюється (0.5 м).
	Клас безпеки II. Лампа має подвійну ізоляцію. Її можна не підключати до захисного заземлення.
	Тільки для використання у приміщенні

## 2. Загальні правила безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її для подальшого використання і звернення до інших осіб у разі потреби.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуючи електричні пристрої, дотримуйтеся базових правил безпеки, аби знизити ризик пожежі, враження електричним струмом і травмування.**

### 1) Загальні інструкції

Ніхто не повинен знаходитися поряд із місцем роботи, особливо діти.

Перевірте, чи відповідають електричні характеристики світильника вашій мережі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як виконувати монтаж, догляд, замінити лампу або чистити світильник, слід вимкнути електричне живлення. Витягніть або від'єднайте запобіжник, переконайтеся, що він не може увімкнутися.**

Перед тим, як свердлити отвір, перевірте, чи немає ризику пошкодження прихованої проводини або труби.

Світильник призначено виключно для встановлення у приміщенні.

Заміняйте лампу за 5-10 хвилин після того, як вимкнули світильник, коли лампа охолонула.

### 2) Правила безпеки поводження з електрикою

Світильник повинен встановлювати кваліфікований електрик, відповідно до норм виконання проводини, що діють у країні, де встановлюється світильник.

**Попередження: Якщо зовнішній кабель або шнур цього світильника пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його має замінити виключно виробник, його уповноважений агент із сервісного обслуговування або кваліфікований фахівець.**

## 3. Особливі правила безпеки

Особливих правил безпеки немає.

Цей виріб має встановлюватися лише в місцях, де до нього не можна легко дістатися.

## 4. Захист довкілля

### УВАГА!



Електричні пристрої заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Їх необхідно передавати на муніципальний пункт прийому для екологічно безпечної утилізації відповідно до місцевих норм. За рекомендаціями щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або складу-магазину. Пакувальний матеріал придатний до вторинної переробки. Утилізуйте пакувальний матеріал безпечним для навколишнього середовища способом і передайте його в службу зі збору придатних для переробки матеріалів.

## 5. Характеристики пристрою

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номінальна напруга	230V
Номінальна частота	50Hz
Номінальна потужність	Max.60W
лампа	E27 Max.60W
Температура навколишнього середовища	25°C
Клас захисту	Клас II
Показник захисту IP	IP 20

## 6. Догляд / Чищення

Від'єднайте пристрій від мережі перед чищенням та доглядом.

Усі роботи з ремонту повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини.

Неправильний ремонт може потягти за собою великий ризик.

Лампи, що використовуються, повинні відповідати характеристикам, наведеним у цій інструкції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання іншого приладдя, ніж наведене у цій інструкції, може становити ризик тілесних ушкоджень.**

## 7. Різне (сервіс, ремонт, гарантія, тощо)

Пристрій має ремонтувати кваліфікована особа.

Цей електричний пристрій відповідає чинним стандартам безпеки.

Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини. Будь-яке порушення цього правила може зокрема становити небезпеку для користувачів. У разі потреби звертайте до сервісного центра магазину, у якому ви придбали цей пристрій.

### 1. ТЕРМІН ДІЇ ГАРАНТІЇ

Загальноправова гарантія поширюється відповідно до законодавчих актів, чинних у вашій країні, із дати поставки товару й після надання чека як доказу покупки.

Однак для товарів серії INSPIRE цей термін подовжено. Ми робимо все можливе, щоб наші виробники справляли на вас найкраще враження. Тому ми подовжили терміни дії гарантії для всіх виробів серії INSPIRE до п'яти років.

### 2. ЗАСТОСОВНІСТЬ ГАРАНТІЇ


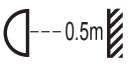


Задля застосовності гарантії установку, використання й технічне обслуговування виробу необхідно здійснювати відповідно до посібника з експлуатації.

### 3. ПИТАННЯ Й ПРЕТЕНЗІЇ

У разі виникнення будь-яких питань або проблем щодо виробу, його продуктивності або візуального аспекту можна зв'язатися з продавцем, скориставшись контактною інформацією, яку вказано в чеку про покупку.

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
BR  
EN

## 1. Simboluri de avertizare

	Citeste instructiunile.
	AVERTIZARE: Distanța minimă de la obiectele iluminate trebuie să fie de 0,5 metri.
	Clasa de siguranță II. Această lampă este izolată dublu și nu poate fi conectată la un conductor de protecție.
	A se utiliza numai la interior

## 2. Instrucțiuni generale de securitate



Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-l pentru o consultare ulterioară; dacă este necesar transmiteți manualul de instrucțiuni terților, odată cu produsul.

**AVERTIZARE: Când se utilizează dispozitive electrice trebuie respectate întotdeauna precauțiile elementare de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare a persoanelor.**

### 1) Informații generale

Toți vizitatorii, în special copiii, trebuie ținuti la distanță de zona de lucru.

Verificați dacă specificațiile electrice ale acestui corp de iluminat sunt compatibile cu instalația dvs.

**AVERTIZARE: Alimentarea electrică trebuie dezactivată înainte de montare, întreținere, înlocuirea becului sau curățare. Scoateți siguranța sau puneți-o în poziția OPRIT și asigurați-o contra reactivării.**

Înainte de a perfora orificii de fixare, aveți grijă să ocoliți cablurile sau conductele existente care ar putea fi ascunse.

Doar pentru utilizare la interior.

După ce opriri 5-10 minute, schimbați becul atunci când becurile au fost răcite.

### 2) Securitatea electrică

Corpul de iluminat trebuie instalat numai de un electrician autorizat cu respectarea normativelor naționale de cablare.

**Avertizare: În cazul în care cablul sau cordonul flexibil exterior al acestui corp de iluminat se deteriorează, acesta trebuie înlocuit exclusiv de producător, agentul său de service sau o persoană cu o calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol.**

## 3. Reguli de siguranță specifice

Nu se aplică reguli de siguranță specifice.

Acest produs trebuie instalat doar într-un loc unde nu se poate ajunge la el.

## 4. Protecția mediului

### ATENȚIE !



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie predate la un punct de colectare specializat, pentru a fi eliminate în conformitate cu reglementările locale și cu respectarea mediului ambiant. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru recomandări cu privire la reciclare. Materialul de ambalare este reciclabil. Eliminați ambalajul într-un mod care respectă mediul și puneți-l la dispoziția serviciului de colectare a materialelor reciclabile.



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
BR  
EN

## 5. Caietul de sarcini Appliance

CARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală	230V
Frecvență nominală	50Hz
Putere nominală	Max.60W
Evaluarea pe bec	E27 Max.60W
Temperatura ambianta	25°C
Clasa de protecție	class II
Numărul de IP	IP 20

## 6. Întreținere / Curățare

Deconectați de la rețea înainte de întreținere sau curățare.

Reparațiile trebuie efectuate numai de persoane calificate care utilizează piese de schimb originale.

Reparația necorespunzătoare poate prezenta un pericol semnificativ.

Utilizați întotdeauna becuri în conformitate cu specificațiile din acest manual.

**AVERTIZARE: Utilizarea oricărui accesoriu care nu este specificat în acest manual poate prezenta un risc de vătămare a persoanelor.**

## 7. Altele (Service, Reparare, garantare, etc.)

Solicitați repararea produsului unei persoane calificate

Acest produs electric este în conformitate cu cerințele de siguranță relevante.

Reparațiile trebuie efectuate numai de persoane calificate care utilizează piese de schimb originale, altfel poate rezulta un pericol considerabil pentru utilizator.

Luați legătura cu magazinul de la care ați cumpărat produsul pentru servicii postvânzare, dacă există.

### 1. DURATA GARANȚIEI:

Garanția juridică generală se aplică conform legilor în vigoare în țara dvs., începând de la data livrării bunurilor și remiterea chitanței ca dovadă a achiziției.

Cu toate acestea, INSPIRE face mai mult decât atât. Dorim să aveți cea mai bună experiență posibilă cu produsele noastre, astfel încât am extins perioadele de garanție pentru toate produsele INSPIRE la 5 ani.


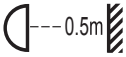


### 2. CERERE DE GARANȚIE

Pentru ca garanția să fie aplicată, produsul trebuie să fi fost instalat, utilizat și întreținut conform instrucțiunilor din manualul de instrucțiuni.

### 3. ÎNTREBĂRI ȘI SOLICITĂRI

Dacă aveți întrebări sau întâmpinați probleme cu privire la utilizarea produsului, performanța acestuia sau aspectul vizual, vă rugăm să contactați vânzătorul prin intermediul datelor de contact pe care le găsiți pe chitanța de cumpărare.

## 1. Símbolos de aviso

	Leia atentamente as instruções.
	ADVERTÊNCIA: Distância mínima de objetos iluminados (0.5 metros).
	Classe de segurança II. Esta lâmpada é duplamente isolada e não pode ser conectada a um fio condutor de proteção.
	Exclusivo para uso em área interna

## 2. Instruções gerais de segurança

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para futura referência. Se necessário transmita o manual de instruções para terceiros.

**ADVERTÊNCIA: Ao utilizar um aparelho elétrico, devem sempre ser seguidas algumas precauções de segurança básicas, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.**

### 1) Geral

Qualquer visitante, especialmente crianças, deve ser mantido longe da área de trabalho. Verifique se as especificações elétricas desta luminária são compatíveis com a sua instalação.

**ADVERTÊNCIA: A fonte de alimentação deve ser desativada antes da montagem, manutenção, troca da lâmpada ou processos de limpeza. Retire o fusível ou coloque o fusível em OFF e proteja de reativação.**

Exclusivo para uso em área interna

Troque a lâmpada 5 a 10 minutos depois de ter desligado a luminária, logo que a lâmpada tenha esfriado.

### 2) Segurança elétrica

A luminária deve ser instalada por electricista autorizado e apenas de acordo com as regras nacionais de fiação.

**Aviso: se o fio ou cabo flexível externo desta luminária estiver danificado, ele deve ser exclusivamente substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou um técnico com qualificação semelhante de modo a evitar perigos.**

## 3. Regras de Segurança Específicas

Não são aplicáveis Regras de Segurança específicas.

Este product deve ser instalado exclusivamente num local inacessível.

## 4. Proteção ambiental

**CUIDADO!** Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Devem ser levados a um ponto de recolha comum para descarte ecológico em conformidade com os regulamentos locais. Entre em contato com o armazenista ou as autoridades locais para aconselhamento sobre reciclagem. Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine a embalagem de forma ecológica e disponibilize-a para o serviço de coleta de material reciclável.



## 5. Especificações do aparelho

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão nominal	110V-230V
Frequência nominal	50/60Hz
Potência nominal	Max.60W
Classificação da lâmpada	E27 Max.60W
Temperatura ambiente	25°C
Classe de proteção	Classe II
Número IP	IP 20

## 6. Manutenção / Limpeza

Desconecte da rede elétrica antes de manutenção ou limpeza.

As reparações só podem ser executadas por pessoas qualificadas e utilizando peças de reposição genuínas.

A reparação inadequada pode causar risco significativo.

Sempre use as lâmpadas de acordo com as especificações listadas neste manual.

**ADVERTÊNCIA: O uso de qualquer acessório não especificado neste manual pode apresentar um risco de ferimentos pessoais.**

## 7. Outros (serviço, reparação, garantia, etc.)

Tenha seu produto reparado por pessoal qualificado

Este produto elétrico está em conformidade com os requisitos de segurança relevantes.

As reparações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas, usando peças originais, caso contrário tal pode resultar em perigo considerável para o usuário.

Por favor, entre em contato com a loja na qual você comprou o produto para o serviço pós-venda se necessário.

The lamp is installed out of reach. When luminaire is working and just turning off, the lamp may very hot, don't touch luminaire when it is overheating.

### 1. DURAÇÃO DA GARANTIA:

A garantia legal geral se aplica, de acordo com as leis em vigor em seu país, a partir da entrega das mercadorias e mediante a apresentação do recibo como prova da compra.

Contudo, INSPIRE vai além disso. Nós queremos que você tenha a melhor experiência possível com nossos produtos, então estendemos os períodos de garantia para todos os produtos INSPIRE para 5 anos.


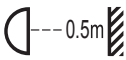


### 2. APLICABILIDADE DA GARANTIA:

Para que a garantia seja aplicável, o produto deve ter sido instalado, utilizado e mantido de acordo com as diretrizes no Manual de Instruções.

### 3. PERGUNTAS E RECLAMAÇÕES:

Se tiver dúvidas ou encontrar problemas em relação ao uso do produto, ao seu desempenho ou ao aspecto visual, convidamos você a entrar em contato com o fornecedor através das informações de contato que irá encontrar no recibo de compra.

## 1. Warning symbols

	Read the instructions carefully.
	Warning: minimum distance from lighted objects (0.5 meters).
	Safety Class II. This lamp is doubly insulated and may not be wire to a protective conductor
	The luminaire for indoor use only

## 2. General Safety Instructions



Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.**

### 1) General

Any visitor, especially children, shall be kept away from the work area.

Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

**WARNING: The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.**

For indoor use only.

After switch of 5-10 minutes, exchange the bulb when the bulbs have been cooled down.

### 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only according to national wiring rules.

**Warning: if the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.**

## 3. Specific Safety Rules

No specific Safety Rules apply.

Only to be installed outside arms reach.

## 4. Environmental protection

**CAUTION!** Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
BR  
EN

## 5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	Max.60W
Bulb rating	E27 Max.60W
Ambient Temperature	25°C
Protection	class II
IP number	IP 20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Repairs should only be carried out by qualified persons and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

Have your product repaired by a qualified person.

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

The lamp is installed out of reach. When luminaire is working and just turning off, the lamp may very hot, don't touch luminaire when it is overheating.

Warning: the installation shall be carried out by an electrician or electrically skilled person such that the basic insulated fixed wiring have to be prepared with supplementary insulation before the luminaire can be connected.

### 1. WARRANTY DURATION:

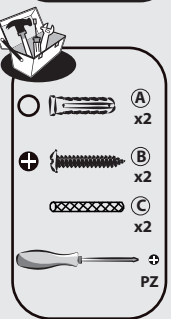
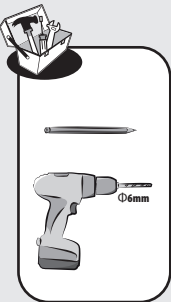
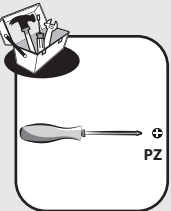
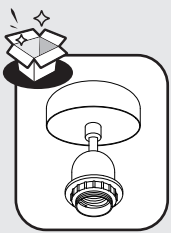
The general legal warranty applies in accordance with the statutory provisions in force in your country from the delivery of the goods and upon providing the receipt as the proof of the purchase. However, INSPIRE goes beyond that. We want you to have the best experience possible with our products, thus we have extended the warranty periods for all INSPIRE products to 5 years.

### 2. WARRANTY APPLICATION:

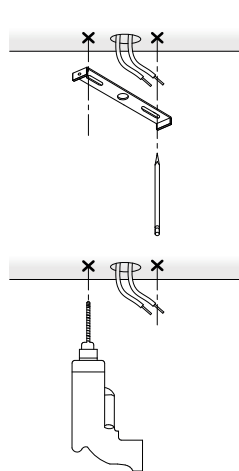
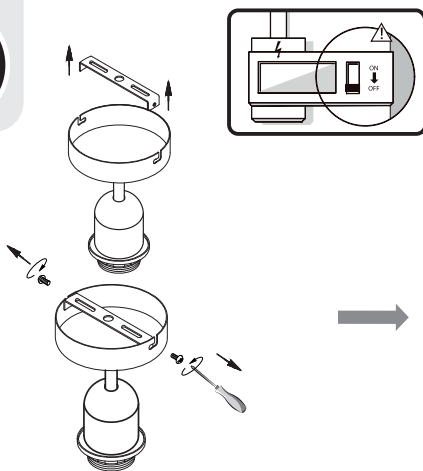
For the warranty to be applied, the product must have been installed, used and maintained according to the Instruction Manual guidelines.

### 3. QUESTIONS AND CLAIMS:

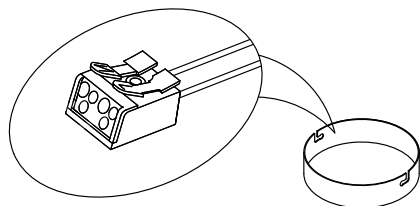
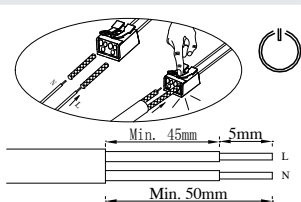
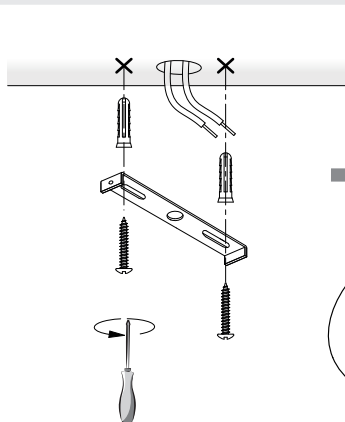
If you have any questions or encounter any problems regarding the use of the product, its performance or visual aspect, you are welcome to contact your vendor through the contact information you will find on the purchasing receipt.



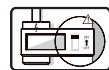
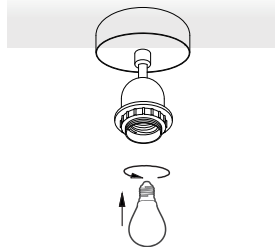
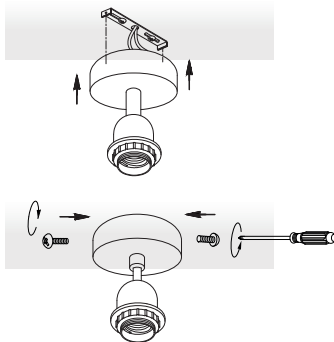
1



2



3

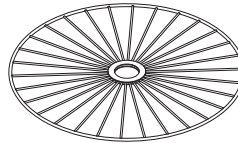
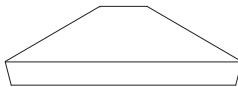


**i**

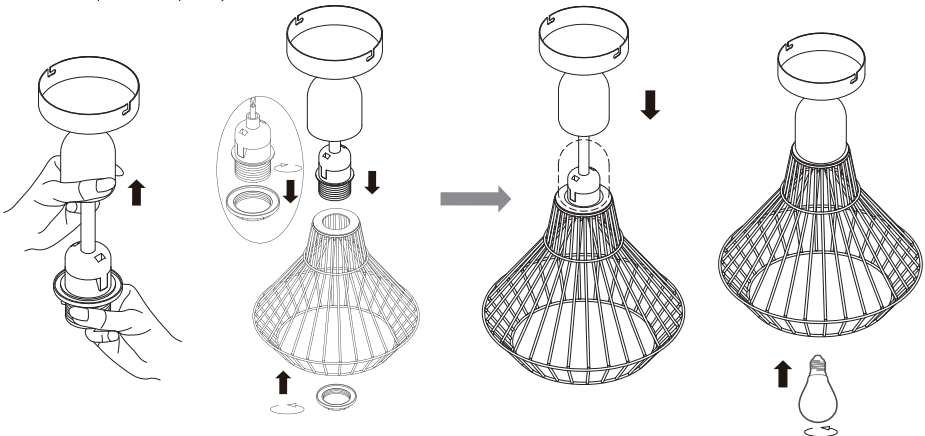
+

\*Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte - Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες και ούλα για τον τοίχο σας - Taşınmaya uygun vida ve dübel kullanın - Используйте шурупы/крепления, которые подходят к основанию, к которому они будут крепиться - Використовуйте гвинти та штифти, що підходять для поверхні, на яку Ви монтуєте ролет/жалюзі - Należy korzystać ze śrub i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use screws and dowels suited to your backing.

OPTIONS / OPCIONES / OPCOES / OPZIONI / ΕΠΙΛΟΓΕΣ /  
 ОРСЈЕ / О П Ц И И / О П Ц И I / О П Ц И I I / О П Ц И I I I / О П Ц И I I I I / О П Ц И I I I I I / О П Ц И I I I I I I / О П Ц И I I I I I I I

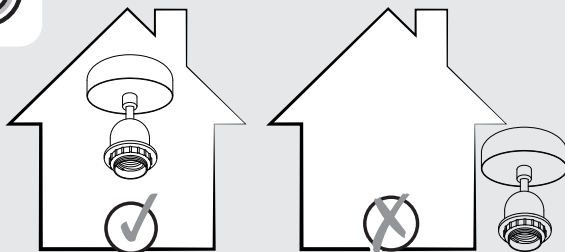


OPTIONS / OPCIONES / OPCOES / OPZIONI / ΕΠΙΛΟΓΕΣ /  
 ОРСЈЕ / О П Ц И И / О П Ц И I / О П Ц И I I / О П Ц И I I I / О П Ц И I I I I / О П Ц И I I I I I / О П Ц И I I I I I I / О П Ц И I I I I I I I



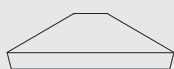


1

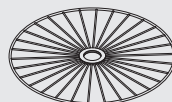
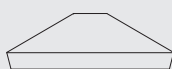


MAX>60W

MAX≤60W



> 1.3KG



≤ 1.3KG



\* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών /  
Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 лет / Көпіндік 5 жыл / Гарантія 5 років / Garantie 5 ani /  
5-year guarantee



Made in China 2018

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская  
область, Мытищинский район, г. Мытищи,  
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Importado e distribuido por LEROY MERLIN  
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM  
Rua Domingas Galleteri Blotta, 315 - Interlagos - CEP  
04455-260 São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05  
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)  
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store  
35 Roos Street  
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191  
Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан  
Республикасы, 050000, Алматық, Қонаев  
көшесі, 77, «ParkView» 60, б., 07 оф.